Features

- Maximum power output of 150 watts × 4 + 500 watts (at 4 ohms).
- Features a 2 channel-input / 5 channel-output function that makes it possible to carry a 2-way multi system even with a single line output from the car stereo.
- Built-in variable filter corresponds to a wide range, from 50 Hz to 400 Hz / 500 Hz to 4 kHz. (× 1 / × 10 switch)
- Built-in variable LPF (Low-pass filter), HPF (High-pass filter) and low boost circuit.
- The DIRECT switch can be used to bypass the low-pass filter, high-pass filter for more enjoyable high quality sound.
- Possible to switch between HI-CURRENT mode (1 - 2 Ω) and HI-VOLTAGE mode (2 - 4 Ω) for subwoofer.
- Negative Feed Back (ON / OFF) switchable.
- Independent voltage amplifier power supply.
- Protection circuit and indicator are provided.
- Pulse power supply* for stable, regulated output power.

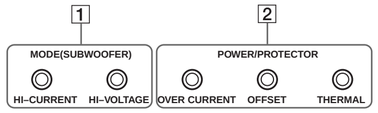
* *Pulse power supply*
This unit has a built-in power regulator which converts the power supplied by the DC 12 V car battery into high speed pulses using a semiconductor switch. These pulses are stepped up by the built-in pulse transformer and separated into both positive and negative power supplies before being converted into direct current again. This is to regulate fluctuating voltage from the car battery. This light weight power supply system provides a highly efficient power supply with a low impedance output.

Caractéristiques

- Puissance de sortie maximale de 150 watts × 4 + 500 watts (à 4 ohms).
- Intègre une fonction d'entrée à 2 canaux / sortie à 5 canaux compatible avec un multisystème à 2 voies même avec une sortie de ligne signal via la stéréo.
- Le filtre variable intégré correspond à une large plage allant de 50 Hz à 400 Hz / 500 Hz à 4 kHz (commutateur × 1 / × 10).
- Filtre passe-bas (LPF), filtre passe-haut (HPF) variables et circuit d'amplification des graves intégrés.
- Le commutateur DIRECT peut être utilisé pour contourner le filtre passe-bas, le filtre passe-haut, et pour le circuit d'égalisation, afin d'optimiser la qualité sonore.
- Il est possible de commuter le mode HI-CURRENT (1 – 2 Ω) et le mode HI-VOLTAGE (2 – 4 Ω) pour le subwoofer.
- Rétro-action négative (ON / OFF) commutable.
- Alimentation indépendante de l'amplificateur de tension.
- Circuit de protection et indicateur fournis.
- Alimentation électrique par impulsions* pour une puissance de sortie stable, régulée.

* *Alimentation électrique par impulsions*
Cet appareil est équipé d'un régulateur de puissance intégré qui convertit la puissance fournie par une batterie de voiture de 12 V CC en impulsions ultra-rapides au moyen d'un commutateur à semi-conducteur. Ces impulsions sont amplifiées par le transformateur d'impulsions intégré et séparées en alimentation positive et négative avant d'être reconverties en courant continu. Ce processus permet de compenser les fluctuations de tension provenant de la batterie de la voiture. Ce système d'alimentation de faible poids assure une alimentation électrique très efficace pour une sortie d'impédance faible.

Location and Function of Controls



1 MODE (Subwoofer) indicator
Indicates HI-CURRENT mode or HI-VOLTAGE mode.

2 POWER/PROTECTOR indicator
- OVER CURRENT lights up in green during normal operation. The color will change from green to amber when receiving a powerful signal.
- OFFSET lights up green during normal operation. The color will change from green to amber when the voltage going out to the Speaker terminal or the Pin Jack is too high .
- THERMAL lights up in green during normal operation. The color will change from green to amber when the temperature rises to an unsafe level. The color will return to green when the temperature returns to normal.

3 MODE (HI-CURRENT/HI-VOLTAGE) switch
- In HI-CURRENT mode the speaker impedance is 1 to 2 Ω. This mode sends a signal via parallel circuits for a powerful sound.
- In HI-VOLTAGE mode the speaker impedance is 2 to 4 Ω. In this mode you can enjoy clear sound with the dynamic range.

4 NFB switch
When the NFB (Negative Feed Back) switch is set to ON, the NFB circuits are effective at reducing the distortion produced by the amplifier.
Tip
The NFB circuits are effective at reducing the static characteristic distortion produced by the amplifier, but are susceptible to the affects of sound muddiness from the reverse electromotive force produced by the speakers.

5 14 DIRECT switch
When the DIRECT switch is set to ON, the signal will not go through the low-pass filter, high-pass filter, or low boost circuit.

6 13 LEVEL adjustment control
The input level can be adjusted with this control when using source equipment made by other manufacturers. Turn it to MAX when the output level of the car audio seems low. To reduce noise, turn the LEVEL control (gain) of the amplifier to MIN and the volume of the car audio up.

7 LOW BOOST level control (See Fig.1)
Turn this control to boost the frequencies around 40 Hz to a maximum of 10 dB.

8 FILTER select switch
When the switch is in the LPF position, the filter is set to low-pass. When in the HPF position, the filter is set to high-pass. When the DIRECT switch is set to ON, these filters do not work.

9 Cut-off frequency adjustment control (FRONT/REAR) (See Fig.2)
Sets the cut-off frequency for the low-pass or high-pass filters (50 – 400 Hz).

10 × 1/× 10 switch
When the × 1/× 10 switch is set to × 10 , the established cut-off frequency (9) will be 10 times as large as the × 1 setting.

11 BOOST/LOW CUT FREQ (Subsonic Filter) adjustment control (See Fig.3)
Sets the boost frequency (7 – 40 Hz) for BOOST LEVEL (low boost level) control.

12 BOOST LEVEL (Low boost level) control
Amplifies the frequencies set by BOOST / LOW CUT FREQ adjustment control (11) up to a maximum of 10dB.

15 TEST TONE button
To check the system's status, activate the built in transmitter then press the TEST TONE button. If the tone is heard, the unit is functioning normally.

16 Cut-off frequency adjustment control (SUBWOOFER) (See Fig.4)
Sets the cut-off frequency for the subwoofer (50 – 200 Hz).

17 INPUT MODE select switch
When no input lead is connected to SUBWOOFER INPUT, the switch can be used to change the SUBWOOFER OUTPUT as follows.
FRONT : Outputs the signal that has been input to the FRONT input jack.
F+R : Outputs the signal that has been input to the FRONT and REAR input jacks.

18 Subwoofer LEVEL/BOOST LEVEL CONTROL select switch (US model only)
Selects LEVEL or BOOST to adjust the level or the boost level of the subwoofer from the connected subwoofer level controller. For details on the optional Subwoofer level controller, consult your nearest Sony dealer.

19 Subwoofer LEVEL/BOOST LEVEL CONTROL connecting terminal (US model only)
Connects the optional subwoofer controller to this terminal.

Note
If you do not use the high-pass filter and low-pass filter, set the DIRECT switch to ON for more enjoyable high quality sound.

Emplacement et fonction des commandes

1 Indicateur MODE
L'indicateur signale le mode activé : HI-CURRENT ou HI-VOLTAGE.

2 Indicateur POWER/PROTECTOR
- OVER CURRENT s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lors de la réception d'un signal puissant.
- OFFSET s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lorsque la tension transmise via la borne de haut-parleurs ou la prise à broche est trop élevée.
- THERMAL s'allume en vert en cours de fonctionnement normal. La couleur passe du vert à l'ambre lorsque la température dépasse le niveau de sécurité. La couleur repasse au vert dès que la température est revenue à un niveau normal.

3 Commutateur de MODE (HI-CURRENT/HI-VOLTAGE)
- En mode HI-CURRENT, l'impédance de haut-parleur est de 1 à 2 Ω. Ce mode transmet un signal via des circuits parallèles pour créer un son de forte amplitude.
- En mode HI-VOLTAGE, l'impédance de haut-parleur est de 2 à 4 Ω. Ce mode vous permet d'obtenir un son clair dans la plage dynamique.

4 Commutateur NFB
Lorsque le commutateur NFB (rétroaction négative) est réglé sur ON, les circuits NFB réduisent efficacement les distorsions produites par l'amplificateur.
Conseil
Les circuits NFB réduisent efficacement les distorsions statiques produites par l'amplificateur, mais sont sensibles aux effets d'altération du son causés par la force électromotrice inverse produite par les haut-parleurs.

5 14 Commutateur DIRECT
Lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur ON, le signal ne passe pas par le filtre passe-bas, le filtre passe-haut et le circuit d'égalisation.

6 13 Commande de réglage LEVEL
Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande lors de l'utilisation d'équipements source d'autres fabricants. Mettez-le sur MAX lorsque le niveau de sortie de l'installation audio paraît faible. Pour réduire les parasites, tournez la commande LEVEL (gain) de l'amplificateur sur MIN et augmentez le volume sur l'autoradio.

7 Commande de niveau LOW BOOST (Voir Fig.1)
Tournez cette commande pour amplifier les fréquences autour de 40 Hz à un maximum de 10 dB.

8 Sélecteur FILTER
Lorsque le commutateur est en position LPF, le filtre est mis sur passe-bas.
Lorsqu'il est en position HPF, le filtre est mis sur passe-haut. Lorsque le commutateur DIRECT est réglé sur ON, ces filtres sont inopérants.

9 Commandes de réglage de la fréquence de coupure (FRONT/REAR) (Voir Fig.2)
Règle la fréquence de coupure (50 – 400 Hz) des filtres passe-bas ou passe-haut.

10 Commutateur × 1/× 10
Lorsque le commutateur × 1 / × 10 est réglé sur × 10, la fréquence de coupure réglée (9) est dix fois supérieure au réglage × 1.

11 Commande de réglage BOOST/LOW CUT FREQ. (filtre subsonique) (Voir Fig.3)
Règle la fréquence d'amplification (7 – 40 Hz) pour la commande BOOST LEVEL (niveau d'amplification des graves).

12 Commande BOOST LEVEL (niveau d'amplification des graves)
Amplifie les fréquences réglées à l'aide de la commande BOOST / LOW CUT FREQ. (11) de 10 dB au maximum.

15 Touche TEST TONE
Pour contrôler le statut du système, activez le transmetteur intégré et appuyez ensuite sur la touche TEST TONE. Si vous entendez une tonalité, c'est que l'appareil fonctionne normalement.

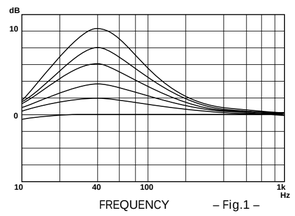
16 Commandes de réglage de la fréquence de coupure (SUBWOOFER) (Voir Fig.4)
Règle la fréquence de coupure (50 – 200 Hz) des subwoofers.

17 Sélecteur INPUT MODE
Si aucun fil d'entrée n'est raccordé à SUBWOOFER INPUT, le sélecteur peut être utilisé pour changer SUBWOOFER OUTPUT comme suit.
FRONT: Sortie du signal entré via la prise d'entrée FRONT.
F+R: Sortie du signal entré via les prises d'entrée FRONT et REAR.

18 Sélecteur Subwoofer LEVEL/BOOST LEVEL CONTROL (modèle pour les USA uniquement)
Si la commande de niveau de subwoofer en option est raccordée à cette borne, vous pouvez régler le niveau du subwoofer. Pour plus de détails sur la commande de niveau de subwoofer en option, consultez votre revendeur Sony.

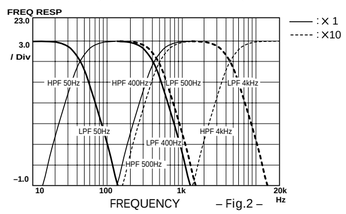
19 Borne de connexion Subwoofer LEVEL/BOOST LEVEL CONTROL (modèle pour les USA uniquement)
Branche la commande de subwoofer en option sur cette borne.
Remarque
Si vous n'utilisez pas le filtre passe-haut et le filtre passe-bas réglez le commutateur DIRECT sur ON pour exploiter pleinement la qualité sonore.

LOW BOOST (FRONT/REAR)



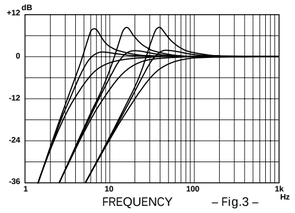
– Fig.1 –

Cut-off frequency/Fréquence de coupure (FRONT/REAR)



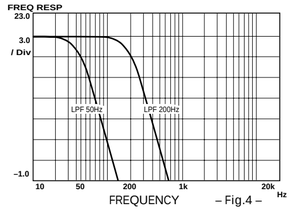
– Fig.2 –

BOOST/LOW CUT (SUBWOOFER)



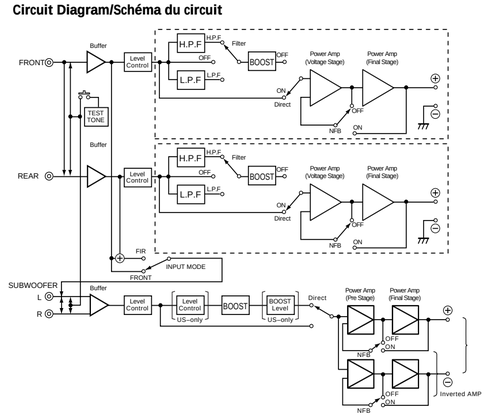
– Fig.3 –

Cut-off frequency/Fréquence de coupure (SUBWOOFER)



– Fig.4 –

Circuit Diagram/Schéma du circuit



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
75watts / 220watts per channel minimum continuous average power into 4ohms, 5channels driven from 20Hz to 20kHz with no more than 0.04%* total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee Standards.

Other Specifications

Circuit system	Pure Direct Drive SEPP
	Pulse power supply
Inputs	RCA pin jacks
Outputs	Speaker terminals
Speaker impedance	2 – 8 Ω (F / Rch), 1** – 8 Ω (Subwoofer)
	4 – 8 Ω (when used as a bridging amplifier, F / Rch)
Maximum outputs (Front / Rear + Subwoofer)	
	150 watts × 4 + 500 watts × 1 (at 4 Ω)
	360 watts × 2 + 500 watts × 1 (at 4 Ω)
Rated outputs (supply voltage at 14.4 V*, 20 Hz – 20 kHz)	
Front / Rear:	75 watts × 4 (0.04 % THD, at 4 Ω)
	90 watts × 4 (0.1 % THD, at 2 Ω)
	180 watts × 2 (0.1 % THD, at 4 Ω)
Subwoofer:	Hi-voltage 220 watts (0.04 % THD, at 4Ω)
	Hi-voltage 280 watts (0.1 % THD, at 2 Ω)
	Hi-current 280 watts (0.1 % THD, at 1 Ω)
Frequency response	5 Hz – 100 kHz (+1 dB)
Harmonic distortion	0.005 % or less (at 1kHz, 4 Ω*)
Input level adjustment range	0.2 – 4.0 V
High-pass filter (× 1 / × 10)	50 – 400 Hz / 500 Hz – 4 kHz, –12 dB / oct
Low-pass filter (× 1 / × 10)	50 – 400 Hz / 500 Hz – 4 kHz, –12 dB / oct
	50 – 200 Hz, –12 dB / oct (Subwoofer)
Low boost	0 – 10 dB (40 Hz) (Front / Rear)
Low boost and cut	0 – 10 dB (7 – 40 Hz) (Subwoofer)
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Power supply voltage	10.5 – 16 V
Current drain	at rated output: 81 A (4Ω HI-VOLTAGE mode)
	Remote input: 1.5 mA
Dimensions	Approx. 637 × 83.5 × 260 (303 with cover) mm (w / h / d) (25 1/8 × 3 3/8 × 10 1/4 in.) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 9.5 kg (20 lb. 15 oz.) not incl. accessories
Supplied accessories	Mounting screws (4)
	Terminal cover (1)
	Hexagonal wrench 3 mm (1/8 in) (1)
Optional accessories	Connecting cord for power amplifier RC-46

* NFB ON
** HI-CURRENT only

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Circuiterie	Pure Direct Drive SEPP
	Alimentation par impulsions
Entrées	Prises à broche RCA
Sorties	Bornes de haut-parleurs
Impédance des haut-parleurs	
	2 – 8 Ω (F / R ch), 1** – 8 Ω (Subwoofer)
	4 – 8 Ω (utilisé comme amplificateur en pont, F / Rch)
Sorties maximales (Avant / Arrière + Subwoofer)	
	150 watts × 4 + 150 watts × 1 (à 4 Ω)
	360 watts × 2 + 500 watts × 1 (à 4 Ω)
Sorties nominales (tension d'alimentation de 14,4 V*, 20 Hz – 20 kHz)	
Avant / Arrière:	75 watts × 4 (0,4 % THD, à 4 Ω)
	90 watts × 4 (0,1 % THD, à 2 Ω)
	180 watts × 2 (0,1 % THD, à 4 Ω)
Subwoofer:	Haute tension 220 watts (0,04 % THD à 4 Ω)
	Haute tension 280 watts (0,1 % THD à 2 Ω)
	Courant haut 280 watts (0,1 % THD à 1 Ω)
Réponse en fréquence	5 Hz – 100 kHz (+1 dB)
Distorsion harmonique	0,005 % ou inférieure (à 1 kHz, 4 Ω*)
Plage de réglage du niveau d'entrée	0,2 – 4,0 V
Filtre passe-haut (× 1 / × 10)	50 – 400 Hz / 500 Hz – 4 kHz, –12 dB / oct
Filtre passe-bas (× 1 / × 10)	50 – 400 Hz / 500 Hz – 4 kHz, –12 dB / oct
	50 – 200 Hz, –12 dB / oct (Subwoofer)
Amplification de basses fréquences	
	0 – 10 dB (40 Hz) (Avant / Arrière)
	0 – 10 dB (7 – 40 Hz) (Subwoofer)
Alimentation	Batterie de voiture, courant continu 12 V (masse négative)
Tension d'alimentation	10,5 – 16 V
Courant	à la sortie nominale: 81 A (mode HI-VOLTAGE 4 Ω)
	Entrée de télécommande: 1,5 mA
Dimensions	Env. 637 × 83,5 × 260 (303 avec borne) mm (l / h / p) (25 1/8 × 3 3/8 × 10 1/4 po.) parties et commandes saillantes non-comprises
Poids	Env. 9,5 kg (20 li. 15 on.) accessoires non compris
Accessoires fournis	Vis de montage (4)
	Cache-borne (1)
	Clé hexagonale 3 mm (1/8 po.) (1)
Accessoires en option	Cordon de connexion pour amplificateur de puissance RC-46

* NFB ON
** HI-CURRENT uniquement

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
The POWER/PROTECTOR indicator does not light up.	The fuse is blown. → Replace the fuse with a new one.
	The ground lead is not securely connected. → Fasten the ground lead securely to a metal surface of the car.
	The voltage going into the remote terminal is too low. • The connected master unit is not turned on. → Turn on the master unit. • The system employs too many amplifiers. → Use a relay.
	Check the battery voltage (10.5 – 16 V).
	The power connecting leads and / or ground lead was not connected completely. → Connect the two power connecting leads to +12 V and / or the ground lead to GND.
The OVER CURRENT indicator lights up in amber.	Turn off the power switch. The speaker outputs are short-circuited. → Rectify the cause of the short-circuit.
The OFFSET indicator lights up in amber.	• Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground lead are securely connected. • The ground lead connection from the car audio is loose.
The THERMAL indicator lights up in amber.	The unit heats up abnormally. • Use speakers with suitable impedance. • Make sure to place the unit in a well ventilated location.
Alternator noise is heard.	The power connecting leads are installed too close to the RCA pin cords. → Keep the leads away from the cords.
	The ground lead is not securely connected. → Fasten the ground lead securely to a metal surface of the car.
	Negative speaker leads are touching the car chassis. → Keep the leads away from the car chassis.
HPF, LPF, and LOW BOOST are not effective.	The DIRECT switch is set to ON.
The sound is too low.	The LEVEL adjustment control is set to the "MIN" position.
The sound is muffled.	The FILTER select switch is set to the "LPF" position.
No sound is heard.	One or more of the switches is settled between settings (i.e., not correctly set); set the switch properly.
No test tone is heard when the test tone button is pressed.	The wiring is not properly connected. Check the connections and re-wire accordingly.

Guide de dépannage

La liste suivante vous aidera à résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer avec cet appareil. Avant de passer la liste en revue, vérifiez les connexions et les procédures de fonctionnement.

Problème	Cause/Solution
L'indicateur POWER/PROTECTOR ne s'allume pas.	Le fusible est grillé. → Remplacez le fusible par un neuf.
	Le fil de masse n'est pas connecté correctement. → Fixez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture.
	La tension entrant à la borne de télécommande est trop faible. • L'appareil maître connecté n'est pas allumé. → Mettez l'appareil maître sous tension. • Le système utilise trop d'amplificateurs. → Utilisez un relais.
	Vérifiez la tension de la batterie (10,5 – 16 V).
	Le cordon d'alimentation et / ou le fil de masse n'était pas correctement raccordé. → Raccordez les deux cordons d'alimentation à +12 V et / ou le fil de masse à GND.
L'indicateur OVER CURRENT s'allume en ambre.	Coupez l'interrupteur d'alimentation. Les sorties de haut-parleur sont court-circuitées. → Remédiez à la cause du court-circuit.
L'indicateur OFFSET s'allume en ambre.	• Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut-parleur et le fil de masse sont correctement branchés. • La connexion du fil de masse du stéréo est en mauvais contact.
L'indicateur THERMAL s'allume en ambre.	L'appareil chauffe anormalement. • Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée. • Installez l'appareil dans un endroit bien aéré.
L'alternateur émet un bruit.	Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA. → Eloignez les câbles l'un de l'autre.
	Le fil de masse n'est pas connecté correctement. → Fixez correctement le fil de masse à un point métallique de la voiture.
	Les fils négatifs des haut-parleurs touchent la carrosserie de la voiture. → Eloignez les fils de la carrosserie de la voiture.
HPF, LPF et LOW BOOST ne fonctionnent pas.	Le commutateur DIRECT est mis sur ON.
Le son est trop faible.	La commande de réglage de niveau est mise en position "MIN".
Le son est étouffé.	Le commutateur FILTER est mis en position "LPF".
Aucun son n'est audible.	Un ou plusieurs commutateurs doivent être réglés entre deux positions de réglage (c.-à-d., mal réglés); réglez correctement les commutateurs.
Aucune tonalité de test n'est audible lorsque la touche de tonalité de test est enfoncée.	Les fils ne sont pas correctement connectés. Vérifiez les connexions et refaites le câblage en conséquence.

SONY

3-867-642-**11** (1)

Stereo Power Amplifier

Operating Instructions

Mode d'emploi

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XM-7557 Serial No. _____

XM-7557

 Printed in Japan

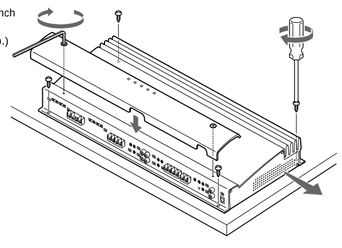
Installation

Before Installation

- Mount the unit inside the trunk.
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal movements of the driver and so it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater.
- Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably impaired.

First, place the unit where you plan to install it, and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board (not supplied). Then drill the holes approximately 3 millimeters (mm) in diameter and mount the unit onto the board with the supplied mounting screws. The supplied mounting screws are 15 mm long, therefore, make sure that the mounting board is thicker than 15 mm.

Hexagonal wrench
Clé hexagonale
3 mm (1/8 in./po.)



Note
Don't install the unit too close to anything that would obstruct the cooling fan.
Remarque
N'installez pas l'appareil trop près d'un objet qui pourrait obstruer le ventilateur de refroidissement.

Attaching the terminal cover

After all of the adjustment controls and switches are set and all of the cords are connected completely, attach the terminal cover to this unit with the supplied hexagonal wrench 3 mm (1/8 in.).

Note
Install this unit on the mounting board first, and then attach the terminal cover to this unit.

Installation

Avant l'installation

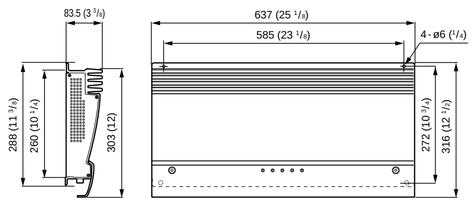
- Installez l'appareil dans le coffre.
- Choisissez soigneusement l'emplacement de montage de façon à ce que l'appareil ne gêne pas les mouvements normaux du conducteur et ne soit pas exposé au rayonnement direct du soleil ni aux conduits de chauffage.
- N'installez pas l'appareil sous le tapis de sol car la dissipation thermique ne pourrait pas se faire correctement.

Présentez d'abord l'appareil à l'endroit où vous voulez l'installer et tracez un repère de positionnement pour les quatre vis sur la plaque de montage (non fournie). Percez des trous d'environ 3 millimètres (mm) de diamètre, puis fixez l'appareil à l'aide des vis fournies. Celles-ci font 15 mm de long; vérifiez, par conséquent, que la plaque fait au moins 15 mm d'épaisseur.

Installation du cache-borne

Lorsque toutes les commandes de réglage et les commutateurs ont été réglés et que tous les câbles ont été correctement branchés, installez le cache-borne sur cet appareil à l'aide de la clé à tête hexagonale fournie 3 mm (1/8 po.).

Remarque
Installez d'abord cet appareil sur le panneau de montage et fixez ensuite le cache-borne dessus.



Unit : mm (in.)
Unité: mm (po.)

Connections

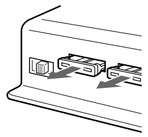
Precautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use front / rear speakers with an impedance of 2 to 8 ohms (4 to 8 ohms when used as a bridging amplifier).
- Use a subwoofer with suitable impedance.
  — HI-CURRENT mode: 1 to 2 Ω.
  — HI-VOLTAGE mode: 2 to 8 Ω.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers.
- Avoid installing the unit in areas subject to:
  — high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater
  — rain or moisture
  — dust or dirt.
- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- Be sure to install the unit horizontally so that the air duct of the cooling fan or its fin will not be covered with carpet etc.
- The cooling fan operates when the temperature inside the unit rises to a certain level. It is not a malfunction if the cooling fan does not operate when you turn on the power.
- If this unit is placed too close to the car radio or antenna, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car radio or antenna.
- If no power is being supplied to the master unit, check the connections.
- This power amplifier employs a protection circuit* to protect the transistors and speakers if the amplifier malfunctions. Do not attempt to test the protection circuit by covering the heat sink or connecting improper loads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Warning



- When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage stated above the fuse holder. Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.
- If all four fuses are not used, the performance is limited, and the power may not be activated.

* *Protection circuit*
This amplifier is provided with a protection circuit that activates in the following cases:
— when the unit is overheated
— when a DC current is generated
— when the speaker terminals are short circuited.
The color of the POWER/PROTECTOR indicator will change from green to amber, and the unit will shut down.
If this happens, turn off the connected equipment, take out the cassette tape or disc, and determine the cause of the malfunction. If the amplifier has overheated, wait until the unit cools down before use.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- Install the input and output cords away from the power supply lead as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high-power amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

Connexions

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur courant continu de 12 volts avec masse négative.
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance de 2 à 8 ohms (4 à 8 ohms lors de l'utilisation comme amplificateur en pont).
- Utilisez un subwoofer d'une impédance appropriée.
  — Mode HI-CURRENT: 1 à 2 Ω
  — Mode HI-VOLTAGE: 2 à 8 Ω
- Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateur intégré) aux bornes de haut-parleurs de cet appareil; ils pourraient être endommagés.
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé à:
  — de hautes températures comme sous le rayonnement direct du soleil ou près d'un conduit de chauffage
  — la pluie ou à l'humidité
  — de la poussière ou à des saletés.
- Si votre voiture était garée en plein soleil et que la température a considérablement augmenté à l'intérieur, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Veillez à installer l'appareil horizontalement de façon à ce que le conduit d'air du ventilateur de refroidissement ou ses ailettes ne soit par recouvert par le tapis de sol, etc.
- Le ventilateur fonctionne lorsque la température interne de l'appareil atteint un certain niveau. Ce n'est pas anormal que le ventilateur ne fonctionne pas à la mise sous tension.
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio et de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne.
- Si l'appareil principal n'est pas alimenté, vérifiez les connexions.
- Cet amplificateur de puissance intègre un circuit de protection* destiné à protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de dysfonctionnement de l'amplificateur. N'essayez pas de tester le circuit de protection en recouvrant le dissipateur de chaleur ou en connectant des charges inappropriées.
- N'utilisez pas l'appareil sur une batterie faible, car sa performance maximale dépend d'une bonne alimentation en électricité.
- Pour des raisons de sécurité, écoutez l'autoradio à un volume modéré afin d'entendre les bruits extérieurs.

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifiez les connexions du fil d'alimentation et remplacez le fusible. S'il saute de nouveau, un mauvais circuit interne peut en être la cause. Dans ce cas, consultez votre concessionnaire Sony.

Avertissement

- En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- Si les quatre fusibles ne sont pas utilisés, les performances s'en trouvent limitées et il se peut que le système ne puisse être mis sous tension.

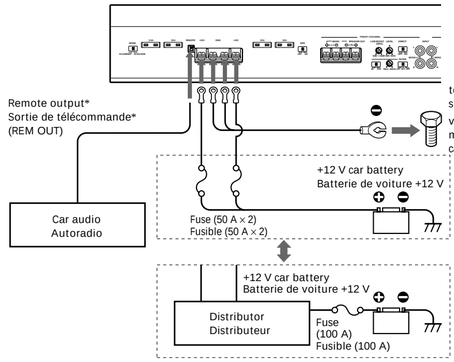
* *Circuit de protection*
Cet amplificateur est équipé d'un circuit de protection qui s'active dans les cas suivants:
— Surchauffe de l'appareil
— Production d'un courant continu
— Court-circuit aux bornes des haut-parleurs.
La couleur du témoin POWER/PROTECTOR passe du vert à l'ambre et l'appareil s'éteint.
Si le cas se présente, coupez l'alimentation de l'appareil raccordé et éjectez la cassette ou le disque compact avant d'examiner la cause de la défaillance. Si l'amplificateur est trop chaud, attendez qu'il refroidisse.

Pour toute question ou problème qui ne serait pas traité dans ce manuel, consultez votre concessionaire Sony.

Attention

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez le fil de masse de la borne de la batterie pour éviter un court-circuit.
- Utilisez des haut-parleurs d'une capacité adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne ⊖ des haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne ⊖ du haut-parleur droit à celle du haut-parleur gauche.
- Eloignez les cordons d'entrée et de sortie du fil d'alimentation électrique pour éviter que des interférences ne se produisent.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance et il peut ne pas atteindre sa puissance maximale si les cordons de haut-parleurs originaux de la voiture lui sont raccordés.
- Si votre voiture est équipée d'un ordinateur de bord pour la navigation ou à toute autre fin, ne débranchez pas le fil de masse de la batterie de la voiture. Si vous débranchez ce fil, toute la mémoire de l'ordinateur sera effacée. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le fil d'alimentation de +12 V uniquement après avoir branché tous les autres fils.

Power Connection Leads
Câbles d'alimentation

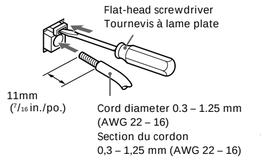


** If you have the factory original or some other car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.*
** Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.*

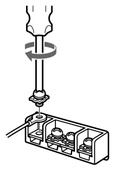
Notes on the power supply
- *Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.*
- *Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal surface of the car. A loose connection may cause the amplifier to malfunction.*
- *Be sure to connect the remote control lead of the car audio to the remote terminal.*
- *When using a car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.*
- *Use the power supply lead with a fuse attached (100 A).*
- *Place the fuse in the power supply lead as close as possible to the car battery.*
- *Make sure that the leads to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are larger than 6-Gauge (AWG-6) or have a sectional area of more than 13 mm².*
- *When using the optional RC-46 power amplifier connecting cord, consult that manual for proper use.*

Remarques sur l'alimentation électrique
- *Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.*
- *Raccordez correctement le fil de masse de l'appareil à une surface métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.*
- *Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.*
- *Si vous utilisez un autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires.*
- *Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible (100 A).*
- *Fixez le câble d'alimentation le plus près possible de la batterie de voiture.*
- *Vous devez raccorder des câbles de calibre supérieurs à 6-Jauge (AWG-6) ou d'une section supérieure à 13 mm² aux bornes +12 V et GND.*
- *Lorsque vous utilisez le cordon de raccordement pour amplificateur RC-46 en option, consultez le manuel pour une utilisation correcte.*

Make the terminal connections as illustrated below.



Effectuez les connexions de la manière indiquée ci-dessous.



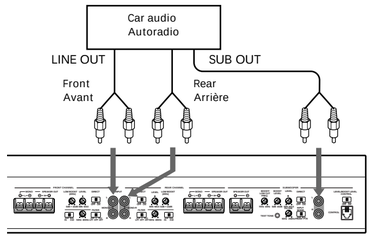
Note
Tighten the screws firmly, but be careful not to apply too much force as doing so may damage the screws.*
** The torque value should be less than 1 N•m.*

Remarque
Ne serrez pas trop fort la vis car vous pourriez l'endommager.*
** Le couple de serrage devrait être inférieur à 1 N•m.*

Input Connections/Connexions d'entrée

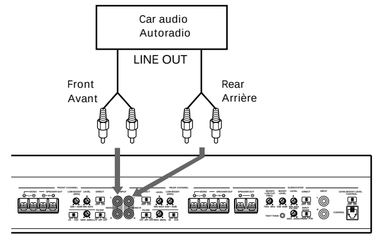
A

Line Input Connection (with Speaker Connection 1)
Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 1)



B

Line Input Connection (with Speaker Connection 1)
Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 1)

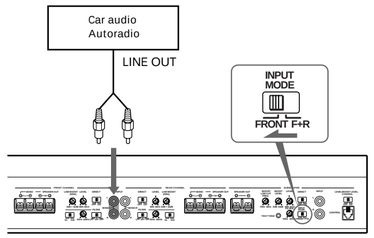


Note
Make sure to set the INPUT MODE select switch to either "FRONT" or "F+R" (refer to "Location and Function of Controls".)

Remarque
Réglez le sélecteur INPUT MODE sur "FRONT" ou "F+R" (voir "Emplacement et fonction des commandes").

C

Line Input Connection (with Speaker Connection 1)
Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 1)

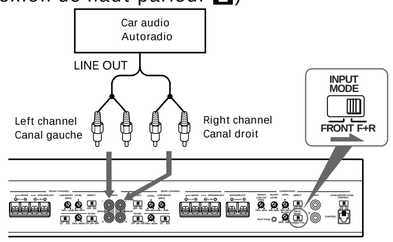


Note
Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "FRONT INPUT" on the unit. In this system, the signals from FRONT INPUT are filtered through each circuit and output to the subwoofer and rear speaker.

Remarque
Assurez-vous que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise "FRONT INPUT" de l'appareil.
Dans ce système, les signaux de FRONT INPUT sont filtrés par chaque circuit et sortie vers le subwoofer et le haut-parleur arrière.

D

Line Input Connection (with Speaker Connection 2)
Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-parleur 2)



Note
The INPUT MODE select switch must be set to "F+R"
(refer to "Location and Function of Controls".)

Remarque
Le sélecteur INPUT MODE doit être réglé sur "F+R" (voir "Emplacement et fonction des commandes").

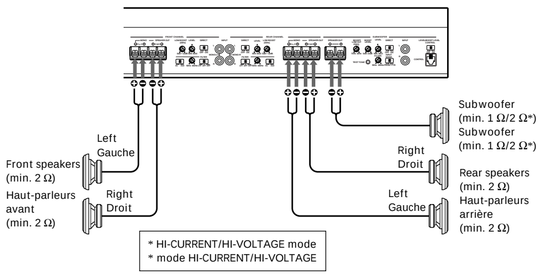
Speaker Connections/Raccordement de haut-parleurs

1

5-Speaker System (with Input Connection A, B or C)
Système à 5 haut-parleurs (avec connexion d'entrée A, B ou C)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".



2

3-Speaker System (with Input Connection D)
Système à 3 haut-parleurs (avec connexion d'entrée D)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".